

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ  
«МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ИМЕНИ  
А.Д. САХАРОВА» БЕЛОРУССКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО  
УНИВЕРСИТЕТА

УТВЕРЖДАЮ

Директор МГЭИ им. А.Д. Сахарова

О.И. Родькин

2024

Регистрационный № УД-1506-24/уч.



**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ДЕЛОВАЯ ЛЕКСИКА)**

Учебная программа учреждения образования по учебной дисциплине для  
специальности:

1-33 01 07 Природоохранная деятельность

2024 г.

Учебная программа составлена на основе ОСВО 1-33 01 07-2021 от 25.04.2022 и учебного плана учреждения высшего образования для специальности 1-33 01 07 Природоохранная деятельность Рег.№132-21/уч. от 14.05.2021

### **СОСТАВИТЕЛИ:**

Т.В. Беляева, старший преподаватель кафедры лингвистических дисциплин и межкультурной коммуникации учреждения образования «Международный государственный экологический институт им. А.Д. Сахарова» Белорусского государственного университета

### **РЕЦЕНЗЕНТЫ:**

В.М. Мисюченко, доцент кафедры экологического мониторинга и менеджмента МГЭИ им. А.Д. Сахарова БГУ, кандидат сельскохозяйственных наук, доцент;

Т.Г. Ковалева, профессор кафедры современных языков Университета гражданской защиты МЧС Беларуси, кандидат филологических наук, доцент

### **РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:**

Кафедрой лингвистических дисциплин и межкультурной коммуникации учреждения образования «Международный государственный экологический институт им. А.Д. Сахарова» БГУ  
(протокол № 13 от 28.05 2024 г.);

Советом факультета экологической медицины учреждения образования «Международный государственный экологический институт им. А.Д. Сахарова» БГУ  
(протокол № 10 от 26.06. 2024 г.)

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Обучение первому иностранному языку специальности 1-33 01 07 Природоохранная деятельность представляет собой самостоятельный и достаточный курс, базирующийся на концепции интегрированного образования и тематически основанный на предметном содержании дисциплин кафедры экологического мониторинга и менеджмента, в частности, в основе данной программы лежит содержание курса «Правовые основы охраны окружающей среды».

### **Общие требования к формированию профессиональных компетенций выпускника**

Основной целью социально-профессиональной подготовки студентов в процессе обучения иностранному языку выступают формирование следующей компетенции:

- использовать языковой материал в профессиональной области, готовить устное или письменное сообщение научного характера профессиональной тематики на иностранном языке (УК-12).

*Цель обучения – овладение иностранным языком как средством профессионального общения в различных сферах научной деятельности.*

*Задачи обучения:*

Коммуникативные задачи предполагают обучение практическим умениям и навыкам:

- свободному чтению и пониманию оригинальной литературы соответствующей отрасли знаний на иностранном языке;
- оформлению извлеченной из иностранных источников информации в виде перевода, реферата, аннотации;
- устному общению в монологической и диалогической форме по тематике научной специальности;

Когнитивные задачи предполагают:

- развитие умения производить различные операции с научным иноязычным текстом (анализ, синтез, аргументирование, сравнение, обобщение и вывод, комментирование);

Развивающие задачи предполагают:

- развитие способности четко и ясно излагать свою точку зрения по обсуждаемой научной проблеме на иностранном языке;
- обеспечение возможности участия в различных формах и видах международного научного сотрудничества.

## **Требования к практическому владению видами речевой деятельности**

Обучение различным видам речевой деятельности должно осуществляться в их совокупности и взаимной связи с учетом специфики каждого из них. Определяющим фактором в достижении установленного уровня того или иного вида речевой деятельности является требование профессиональной направленности практического владения иностранным языком.

### *Чтение*

Обучающийся должен овладеть всеми видами чтения научной литературы (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое), предполагающими различную степень понимания и смысловой интерпретации прочитанного.

Обучающийся должен уметь:

вычленять опорные смысловые блоки в читаемом тексте;

определять структурно-семантическое ядро;

выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности.

Виды текстов:

аутентичные тексты (правовая документация, статьи, тезисы).

### *Говорение*

В целях достижения профессиональной направленности устной речи навыки говорения должны развиваться во взаимодействии с навыками чтения.

Обучающийся должен уметь:

сопоставлять содержание разных источников по данному вопросу, делать выводы на основе информации, полученной из разных источников о решении аналогичных задач в иных условиях.

В области монологической речи обучающийся должен уметь:

логично и целостно выражать точку зрения по обсуждаемым вопросам;

составлять план и выбирать стратегию сообщения, доклада, презентации проекта по проблеме научного исследования;

устанавливать и поддерживать речевой контакт с аудиторией с помощью релевантных стилистических средств.

В области диалогической речи обучающийся должен уметь:

соблюдать правила речевого этикета в ситуациях научного диалогического общения;

вести диалог проблемного характера с использованием соответствующих речевых форм;

аргументировано выражать свою точку зрения;

подготовить публичное выступление, презентацию.

### *Письмо*

Обучающийся должен владеть умениями письменной научной речи:

- логично и аргументировано излагать на письме свои мысли, связанные с тематикой исследования;
- соблюдать стилистические особенности текста;
- излагать содержание прочитанного в форме резюме, аннотации и реферата;
- написать тезисы, доклад, статью;
- оформить научный перевод с английского языка на русский и с русского языка на английский.

### **Распределение аудиторного времени**

Учебная программа составлена с учетом следующего распределения часов:

Форма получения высшего образования	Очная (дневная)
Общее количество академических часов по дисциплине	72
Общее количество аудиторных часов по дисциплине	48

Учебная программа составлена с учетом следующего распределения часов:

Семестр	Практические занятия	Режим занятий	Форма промежуточного контроля
VII	48	6 часов в 2 недели	Зачет

### **Содержание учебного материала**

Содержание курса составляют сферы профессионально-делового, и учебно-исследовательского общения.

*Профессионально-деловое общение* имеет своей целью формирование коммуникативных навыков, обеспечивающих возможность обсуждать законодательство Республики Беларусь в области охраны окружающей среды и международное право в сфере охраны окружающей среды.

*Учебно-исследовательское общение* ставит своей задачей привить умение организации учебной деятельности на научной основе. Содержание сферы составляют такие базовые умения, как умение работать с учебно-методической, научной, справочной и энциклопедической литературой; представлять информацию в виде логических схем, графиков, резюме, аннотаций.

## Предметно-тематическое содержание

<i>Сфера общения</i>	<i>Содержание</i>
Профессионально-деловое общение	<p>Мировые природоохранные законодательные акты и законы Республики Беларусь, в сферах :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• охраны атмосферного воздуха</li> <li>• обращения с твердыми отходами</li> <li>• охраны водных ресурсов</li> </ul> <p>в сравнении.</p>
Учебно-исследовательское общение	<p>Избранная специальность как научная отрасль. Основные конференции по защите окружающей среды.</p> <p>Студенческая научно-практическая конференция: доклады, сообщения.</p> <p>Реферирование и аннотирование статьи по специальности.</p> <p>Информационный поиск (Интернет-ресурсы).</p>

## Содержание языкового материала

Развитие указанных видов речевой деятельности выполняется с учетом следующих лингвистических аспектов.

### 1. Фонетика

Смыслоразличительные факторы английского произношения:

- долгота или краткость гласных звуков,
- звонкость или глухость конечных согласных.

Словесное ударение.

Интонационное оформление английского предложения:

- деление на интонационно-смысловые группы,
- правильная расстановка фразового, логического ударения, мелодика.

### 2. Лексика и фразеология

- Лексика английского языка с точки зрения сферы ее использования: общеупотребительные слова и лексика ограниченного употребления (профессионализмы и термины; общенаучная и профилированная научная лексика; стилистически окрашенная лексика).
- Основные способы словообразования в английском языке: аффиксация, словосложение, конверсия, аббревиация и прочее.
- Перенос словесного ударения как фактор словообразования. Фразеология научной речи. Специальная лексикография. Работа со специальными словарями.

### 3. Грамматика

- Синтаксическая структура английского предложения.
- Одночленные и двучленные предложения.
- Порядок слов в предложении как выражение грамматического и коммуникативного типа предложения.
- Согласование подлежащего и сказуемого в английском языке.
- Устойчивые глагольные словосочетания, характерные для научной речи.
- Видовременные формы английского глагола в страдательном залоге.
- Неличные формы английского глагола (инфinitив, причастие I, причастие II и герундий),
- Словосочетания и атрибутивные комплексы.
- Сложное предложение:

Сложноподчиненное предложение:

именные придаточные предложения;  
определительные придаточные предложения;  
причинно-следственные придаточные предложения;  
придаточные предложения цели

- Предложение в тексте. Средства обеспечения информационной и коммуникативной связности текста.
- Структурирование речевого произведения: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения; инициирование и завершение разговора; приветствие, выражение благодарности, разочарования; основные формулы этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения и иное.

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**  
 (очная (дневная) форма получения высшего образования)

Номер п.п.	Название темы	Количество аудиторных часов				Форма контроля
		Лекц ии	Прак тиче ские	Семи	Лабо рато рии	
1	2  VII семестр	3	4	5	6	
			<b>48</b>			
1.	<p><i>Тема:</i> Международное сотрудничество в сфере защиты окружающей среды.</p> <p><i>Чтение:</i> «International Collaboration in the Field of Environmental Protection» Перевод и реферирование статьи Составление словаря специальных терминов.</p> <p><i>Академическое письмо:</i> особенности научного стиля. Особенности научно-технического перевода. Термины. Словари и глоссарии.</p> <p><i>Грамматика:</i> страдательный залог; неличные формы глагола; устойчивые глагольные конструкции</p>		8			Устный опрос, контроль выполнения устных и письменных заданий
	Монологическое высказывание/презентация Точки соприкосновения и различия в экологическом законодательстве.		2			Устная презентация
2	<i>Тема:</i> Законодательные акты в сфере охраны атмосферного воздуха.		10			Устный опрос, контроль выполнен

	<p><i>Чтение:</i> «Air Protection Law»</p> <p>Перевод и реферирование статьи</p> <p>Составление словаря специальных терминов.</p> <p><i>Академическое письмо:</i> особенности изложения материала в правовых документах.</p> <p><i>Грамматика:</i> атрибутивные конструкции; порядок слов в предложении; согласование подлежащего-сказуемого</p>				ия устных и письменных заданий
	<p>Монологическое высказывание/презентация: Сравнительная характеристика основных положений.</p>		2		Устная презентация
3	<p><i>Тема:</i></p> <p>Законодательные акты в сфере обращения с твердыми отходами.</p> <p><i>Чтение:</i> «Circular economy and Waste management »</p> <p>Перевод и реферирование статьи</p> <p>Составление словаря специальных терминов.</p> <p><i>Академическое письмо:</i> смысловое сжатие текста: информативный реферат.</p> <p><i>Грамматика:</i> сложноподчиненные предложения; союзы и союзные слова; однословные предложения</p>		10		Устный опрос, контроль выполнения устных и письменных заданий
	<p>Монологическое высказывание/презентация:</p>		2		Устная презентация

	Сравнительная характеристика основных положений.					ия
4	<p><i>Тема:</i> Законодательные акты в сфере водопользования.</p> <p><i>Чтение:</i> «Clean Water Act »</p> <p>Перевод и рефериование статьи Составление словаря специальных терминов.</p> <p><i>Академическое письмо:</i> смысловое и структурное сжатие текста: дескриптивный реферат/аннотация.</p> <p><i>Грамматика:</i> средства связности текста; структурирование речевого высказывания</p>		8			Устный опрос, контроль выполнен ия устных и письменн ых заданий
	Монологическое высказывание/презентация: Сравнительная характеристика основных положений.		2			Устная презентаци я
	Цикловой контроль. Обобщение.		4			Устная презентаци я

## **ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ**

### **Рекомендуемая литература**

#### **Основная:**

1. Читаем и рецензуем = Read and Summarize: учебно-методическое пособие / Н.А. Грицай, Н.Н. Довгулевич. – Минск: ИВЦ Минфина, 2023. – 48 с.

#### **Дополнительная:**

1. Национальный правовой интернет-портал Республики Беларусь:  
<https://pravo.by/>
2. Официальный сайт Агентства по защите окружающей среды США:  
<https://www.epa.gov/laws-regulations>
3. Официальные сайты Евросоюза по вопросам охраны окружающей среды:  
[https://environment.ec.europa.eu/index\\_en](https://environment.ec.europa.eu/index_en)  
<https://wecoop.eu/policies-regulations/>
4. Collins Cobuild English Grammar. – 3rd ed. – London : Collins, 2011. – 918 p.
5. Leech, G. Communicative Grammar of English / G. Leech, J. A. Svartvik. – 3rd ed. – London ; New York : Longman, 2003. – 304 p.
6. Swan, M. Practical English Usage / M. Swan. – 3rd ed. – Oxford : Oxford Univ. Press, 2005. – 688 p.
7. Английский язык = English for Reading Science and Technology : пособие по обучению чтению науч. лит. / Т. Г. Шелягова [и др.]. ; Белорус. гос. ун-т информатики и радиоэлектроники. – Минск : БГУИР, 2014. – 138 с.
8. Дубинко, С.А. Английский язык для научных целей : учеб. материалы : в 2 ч. Ч. 1 / С.А. Дубинко. – Минск : БГУ, 2018. – 44 с. Дубинко, С.А. Английский язык для научных целей: учеб. материалы : в 2 ч. Ч. 2 / С.А. Дубинко. – Минск : БГУ, 2018. – 56 с.

### **Инновационные подходы к преподаванию дисциплины**

Преподавание дисциплины ведется на основе технологии *предметно-языкового интегрированного обучения*, предполагающего тесное слияние

тематического содержания дисциплины с содержанием дисциплин профилирующей выпускающей кафедры.

При организации образовательного процесса используется технология *проектного обучения*, который предполагает:

- способ организации учебной деятельности студентов, развивающий актуальные для учебной и профессиональной деятельности навыки планирования, самоорганизации, сотрудничества и предполагающий создание собственного продукта;
- приобретение навыков для решения исследовательских, творческих, социальных, предпринимательских и коммуникационных задач.

### **Программное обеспечение**

1. программа для видеоконференций с функцией доски;
2. видеопроигрыватель VLC media player;
3. вэб-браузер Firefox
4. Sumatra PDF reader;
5. Telegram.

### **Основные формы самостоятельной работы**

Выполнение заданий и упражнений по образцу; выполнение творческих поисковых заданий; конспектирование рекомендованной литературы; подготовка докладов и тезисов к выступлению на конференции; подготовка устных сообщений письменных эссе на заданную тему; выполнение и редактирование переводов (в том числе использование электронных переводчиков) и составление отчетов по переводу; составление словаря и гlosсария узкоспециальных терминов; поисковая работа в базах Интернет-ресурсов: узкоспециальных, научно-популярных, публицистических, подготовка презентаций.

### **Формы контроля знаний**

<b>№ п / п</b>	<b>Форма</b>
1.	Выборочный контроль на практических занятиях
2.	Подготовка презентаций
3.	Написание реферативных работ
4.	Устный опрос на практических занятиях

### **Требования к обучающемуся при прохождении промежуточной аттестации**

Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.

**Требования к проведению зачета****VII семестр**

На зачете обучающийся должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.

**К зачету допускается** обучающийся, выполнивший в полном объеме требования, предъявляемые программой, и представивший обзорный реферат на иностранном языке. Реферат должен быть подготовлен на материале письменных переводов научной литературы по одной из тем курса.

**Зачет** по дисциплине «Иностранный язык (Деловая лексика)» включает следующие задания:

- 1) Прочитать и перевести “с листа” оригинальный текст профессионального характера, правовой направленности. Объем текста – 2100 - 2500 печатных знаков.
- 2) Выступить с подготовленным заранее резюме к реферату.
- 3) Неподготовленная беседа с преподавателем в рамках тематики реферата.

## ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ УВО

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола) <sup>1</sup>

Учебная программа не нуждается в согласовании.

---

<sup>1</sup>При наличии предложений об изменениях в содержании учебной программы УВО.